


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>919.810</b>	
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	<b>Steyr</b> Das Original

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete

Cyl.6	Cyl.5	Cyl.4	Cyl.3	Cyl.2	Cyl.1
18 19	10 11	2 3	6 7	14 15	22 23
20 17	12 9	4 1	8 5	16 13	24 21

Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	1.	Schrauben/Bolts 30 Nm	Muttern/Nuts 30 Nm
	2.		
	3.	200 Nm	
	4.		90 Nm
	5.		➤ 90°
	6.	➤ 90°	
	7.		➤ 90°
	8.	➤ 90°	

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

✳	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot. WD 615

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*919.810\***